

Polŋ nyɛgãan sɛbɛ manŋ hã Filemɔ-i Nelmuoyamma

Filemɔ waa nelbuɔ. U nuɔ Yesu maama-i Pol yaa wulaa-i aa hũu-ma. U waa tɛna Kolɔsi. Kɔraamba waa baa-yo. U kɔriɛŋo nanŋo-i ba taa ba bi-yo Onesimu. Onesimu ji gbar aa naa yanŋ-yo. Uŋ gbaraa dumaanŋo-na, yiinŋu nanŋu-na u kã ka da Pol dii kaso-i-na. Pol wuɔ piiye Yesu maama-i baa-yo fuɔ wuɔ bi hũu-ma.

Huɔŋgu nanŋu juɔ hi, Pol wuɔ saanŋ-yo hã u yun-tienŋo-i baa-yo. Ku waa kɔriɛŋo manŋ duɔ gbar aa ba hi-yo bel-o, ba sa puona baa u kũɔma huolma-i. Sɛbɛ daayo nyɛgɛmmanŋ-yunŋu yaa kufanŋu-i duɔ cãrã Filemɔ-i wuɔ u ce jande aa u yanŋ Onesimu bir suur u dumelle-na, u baa gãŋ baa-yo, u yanŋ aa u bel-o fafamma kɛrɛ ba ciɛ baaduɔmba *Kirsa horre-na.

Pol hiiriye u yalle-i baa u jienŋo-i u sɛbɛ-i-na. U sa guor-o, u sa kpakpaa-yo, u saa bi cie-yo wuɔ u baa ce kumanŋ saaya cemma Onesimu-i-na. Nga Kirsa nelnyulmunŋ migãanŋ tɛnamma-i dumaa, u piiye ma yaa da ma tɛnu u jienŋo-i baa bamanŋ ka kalanŋ sɛbɛ daayo-i hiere.

Jaalunŋu

¹ Muɔ Pol, ba bilaa-mi dii-mi kaso-i-na Yesu-Kirsa maama-na. Muɔ baa mi natobiŋo-i Timote-i, miɛmɛi nyɛgãanŋ sɛbɛ daayo-i die hã-ni Filemɔ.

Nuɔnei i jien nuɔ, nuɔnei i nabentien nuɔ maaceman-
hūmelle-na. ² I bi nyegāan-yo die hā Diilon-
dūn-baamba man tigiin η dumelle-na baa i tūɔ-i
Apiya-i a naara Arsipe-i fuɔ man vaa u fere tuɔ ce
Diilon-maacemma-i baa-ye. ³ I To-i Diilonɔ-i, baa
Itienɔ-i Yesu-Kirsa-i, ba kāyā-nei aa fē na hɔmmu-i.

Pol nuɔ Filemɔ maama-i

⁴⁻⁵ Filemɔ, nin dɔl Diilon-dūn-baamba-i dumaa,
baa nin haa η nanga-i Itienɔ-i Yesu-i-na dumaa, mi
nuɔ-ma hierie. A ce dumaanɔ-na, da mi ta mi cārā
Diilonɔ-i huɔngu huɔngu, mi ta mi jaal-o η maama-
na. ⁶ Mi cārā Diilonɔ-i wuɔ nin hūyāa u maama-i
i waa horre man nuɔ-i daade-i, u yan di ta di kā
baa di yaanga, ku yaa *Kirsan cie ānfamma man
yiε, nuɔmba ka suɔ-ma. ⁷ Kpɔr, nin dɔl Diilon-dūn-
baamba-i dumaa, ku fie ba hɔmmu-i, a ce dumaanɔ-
na ku dɔlaanu-miε cor aa tiraa dii sireinɔ miε.

Pol cārā Filemɔ-i a hā Onesimu

⁸ Filemɔ, *Kirsa yerre-na mi gbāa guor-ni η ce
kuman saaya cemma. ⁹ Nga mi niε da ku boyaa
mi ne nin dɔl nuɔmba-i dumaa, aa cārā-niε ku yaa
faa. Muɔ Pol, mi yaanga cāa, a naara kufangu-i ba
diyaa-mi kaso Yesu-Kirsa maama-na. ¹⁰ Mi cārā-
niε da mi hā Onesimu* yaa-i. U nuɔ Kirsa maama-i
mi nunngu-na kaso-i-na bande-i-na aa hūu-ma, a ce
dumaanɔ-na u cie mi biεnɔ. ¹¹ Dielūɔ-i-na, u saa tuɔ
fa weima u hā-ni, nga fiεfiε-i-na, u ka fa a hā nuɔnɔ-i
aa bi fa hā muɔnɔ-i.

¹² Mi saan-yo da mi hā-ni, uu dii ηaa mei feren
tāmma-¹³ wuonɔ Min yey kaso-i-na bande-i-na

* **1:10** Onesimu yunngu yaa wuɔ «fa weima».

*Neldəḍəlma maama-na, mi taa mi taara mi jīna-yuṵ mi caaŋ-nu u tuṵ ce mi maacemma-i naŋ fuoŋgu-na. ¹⁴ Nga mi sa taara mi ce kumaŋ sa ḍəlaanuŋ-niε. Mi sa taara mi guor-ni ŋ ce ānfafamma hā-mi. Mi taara da ŋ'a ŋ ce kumaŋ hā-mi ku hel naŋ fεɛŋ huṵŋ-na.

¹⁵ Ku gbāa ce Onesimu furaaya ŋ caaŋgu-na da huṵŋgu cεlle aa duṵ bir kā ka waa baa-ni gbula hai gbāa suṵ? ¹⁶ Gboluoŋ daaku-na, baa bel-o ŋaa kəriεgbāŋgbālāŋo, bel-o ŋaa ŋ nelkpekpeŋo. U maama dii kpelle mi huṵŋga-na; ŋga uŋ kāŋ na da na ka tīena baa na-naa, a naara naŋ tiraa na ye Itieŋo baan namaa na hāi-i-na, u maama saaya ma waa kpelle naŋ huṵŋga-na a yaŋ muṵŋo-i. ¹⁷ Da ŋ ta ŋ kāŋ-mi ŋ jīεŋ muṵ, bel-o ŋaa niŋ bilaa muṵŋo-i dumaa. ¹⁸ Da kuṵ u cālāa-ni baa wεima, sisṵ ŋ cēmelle dii-yuṵ, muṵmεi ka pā-de hā-ni. ¹⁹ Muṵ Pol, muṵmεi nyεgāaŋ nel daama-i baa mi fεɛŋ naŋga wuṵ mi ka suu u cēmelle-i. Nga ŋ saaya ŋ suṵ wuṵ mεi bi cēmelle dii nuṵŋo-na: Ŋ saaya ŋ pā ŋ fεɛ a hā-mi.† ²⁰ Mi natobiŋ nuṵ, jande, ne Itieŋo-i aa ŋ ce-ma ŋaa miŋ waan-ma dumaa; ne Kirsa-i aa ŋ fε mi huṵŋga-i.

²¹ Miŋ yeŋ terieŋgu maŋ nuṵ-i, mi suyaa wuṵ miŋ waan-maman baa-ni daama-i ŋ ka ce-ma, aa tiraa suṵ wuṵ ŋ ka ce cor kufaŋgu-i.

²² Naŋ cārāŋ Diiloŋo-i, mi suyaa miε mi ka da hūmelle-i kā na wulaa, terieŋgu faŋgu-na, ta ŋ tigiŋ mi muncṵmmu-i ŋ cie-mi.

Jaaluperieŋgu

† **1:19** Filemō hūyāa Yesu maama-i Pol yaa wulaa-i ku'i cie Pol wuṵ u cēmelle dii-yuṵ.

²³ Epafirasi pãa η jaaluŋgu. Uu bi dii baa-mi kaso-i-na Yesu-Kirsa maama'i nuɔ-i. ²⁴ Marke-i baa Aritarke-i baa Demasi-i a naara Like-i, bafamba dii baa-mi i tie ce Diilonη-maacemma-i, ba bi pãa η jaaluŋgu. ²⁵ Itienɔ-i Yesu-Kirsa kãyã-nsi.

Diilon-nelma Tobisifeleni **New Testament in Cerma (UV:cme:Cerma)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cerma

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cerma

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
ff6ceee3-e395-5530-a5c5-85fce8e77c3d